

Bruselj, 18. oktober 2023
(OR. en)

Medinstitucionalni zadevi:
2023/0364(NLE)
2023/0594(NLE)

14380/23
ADD 1

AELE 32
EEE 28
N 83
ISL 42
FL 23
MI 871
SOC 696
EMPL 494

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	18. oktober 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 594 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge V (Prosto gibanje delavcev) in Priloge VI (Socialna varnost) ter Protokola 31 (o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode) k Sporazumu EGP(Uredba ELA)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 594 final - ANNEX.

Priloga: COM(2023) 594 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.10.2023
COM(2023) 594 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu

SKLEPA SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge V (Prosto gibanje delavcev) in Priloge VI (Socialna varnost) ter Protokola 31 (o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode) k Sporazumu EGP

(Uredba ELA)

PRILOGA

OSNUTEK SKLEPA SKUPNEGA ODBORA EGP

št. [...]

z dne [...]

**o spremembi Priloge V (Prosto gibanje delavcev) in Priloge VI (Socialna varnost) ter
Protokola 31 (o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne
svobode) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ustanovitvi Evropskega organa za delo, spremembi uredb (ES) št. 883/2004, (EU) št. 492/2011 in (EU) 2016/589 ter razveljavitvi Odločbe (EU) 2016/344¹ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba (EU) 2019/1149 z učinkom od 1. avgusta 2021 razveljavlja Sklep (EU) 2016/344 Evropskega parlamenta in Sveta², ki je vključen v Sporazum EGP in ga je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Prilogi V in VI ter Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga V k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 2 (Uredba (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:
„— **32019 R 1149**: Uredba (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 (UL L 186, 11.7.2019, str. 21).“;
2. v točki 9 (Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:
„, kakor jo spreminja:
— **32019 R 1149**: Uredba (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 (UL L 186, 11.7.2019, str. 21).“;
3. za točko 10n (Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1482) se vstavi naslednje:

¹ UL L 186, 11.7.2019, str. 21.

² UL L 65, 11.3.2016, str. 12.

„11. **32019 R 1149**: Uredba (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ustanovitvi Evropskega organa za delo, spremembi uredb (ES) št. 883/2004, (EU) št. 492/2011 in (EU) 2016/589 ter razveljavitvi Sklepa (EU) 2016/344 (UL L 186, 11.7.2019, str. 21).

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) kar zadeva države Efte, se sklicevanja na pravo Unije razumejo kot sklicevanja na Sporazum EGP;
- (b) ne glede na določbe Protokola 1 k temu sporazumu se izraza ‚država(-e) članica(-e)‘ in ‚nacionalni organi‘, če v tem sporazumu ni drugače določeno, razumeta tako, da poleg svojega pomena v Uredbi vključujeta tudi države Efte oziroma njihove nacionalne organe;
- (c) v členu 1(2) in členu 2 se za besedo ‚Komisiji‘ doda besedilo ‚ter Nadzornemu organu Efte‘;
- (d) v členu 7(1)(e) in členu 13(13) se za besedo ‚Komisiji‘ vstavi besedilo ‚,oziroma, kar zadeva države Efte, Nadzornemu organu Efte‘;
- (e) v členu 9(9) in členu 10(3), prvi pododstavek, se za besedo ‚Komisija‘ v danem sklonu vstavi besedilo ‚,oziroma, kar zadeva države Efte, Nadzorni organ Efte‘ v ustreznem sklonu;
- (f) v členu 12 se za odstavkom 3 doda naslednji odstavek:

‚3a. Države Efte polno sodelujejo v platformi in imajo v njej enake pravice in obveznosti kot države članice EU, razen pravice do glasovanja.‘;
- (g) v členu 13:
 - (i) se v odstavku 1 za besedo ‚Sodišča‘ vstavi besedilo ‚in Sodišča Efte‘;
 - (ii) se v odstavkih 3, 5 in 6 za besedo ‚Komisije‘ vstavi besedilo ‚Nadzornega organa Efte, kadar je vključena ena ali več držav Efte,‘;
- (h) v členu 16(2) se za prvim stavkom prvega pododstavka vstavi stavek ‚Organ za delo lahko povabi predstavnike Nadzornega organa Efte, da v delovnih skupinah in skupinah strokovnjakov sodelujejo kot opazovalci‘;
- (i) v členu 17 se za odstavkom 1 doda naslednji odstavek:

‚1 a. Države Efte in Nadzorni organ Efte polno sodelujejo v upravnem odboru in imajo v njem enake pravice in obveznosti kot države članice EU, razen glasovalne pravice.‘;
- (j) v členu 26 se doda naslednji odstavek:

‚5. Države Efte sodelujejo pri prispevku Unije iz točke (a) odstavka 3. V ta namen se smiselno uporabljajo postopki iz člena 82(1)(a) Sporazuma EGP in Protokola 32 k Sporazumu EGP.‘;
- (k) v členu 30 se dodata naslednja pododstavka:

‚Z odstopanjem od členov 12(2)(a) in 82(3)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije lahko organ, ki je v organu za delo

pooblaščen za imenovanja, pogodbeno zaposli državljane držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice.

Z odstopanjem od členov 12(2)(e) in 82(3)(e) ter člena 85(3) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije organ za delo, kar zadeva njegovo osebje, jezike iz člena 129(1) Sporazuma EGP šteje kot jezike Unije iz člena 55(1) Pogodbe o Evropski uniji.⁶;

(l) v členu 32 se za odstavkom 1 doda naslednji odstavek:

„1 a. Država Efte lahko za svojega nacionalnega uradnika za zvezo imenuje nacionalnega uradnika za zvezo druge države Efte ali države članice EU.“;

(m) v členu 34 se doda naslednje:

„Države Efte organu za delo in njegovemu osebju podelijo privilegije in imunitete, enakovredne tistim, ki jih vsebuje Protokol št. 7 o privilegijih in imunitetah Evropske unije.“.

Člen 2

V točki 1 (Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge VI k Sporazumu EGP se doda naslednja alinea:

„— **32019 R 1149:** Uredba (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 (UL L 186, 11.7.2019, str. 21).“;

Člen 3

Besedilo druge alinee člena 15(9) Protokola 31 k Sporazumu EGP (Sklep (EU) 2016/344 Evropskega parlamenta in Sveta) se črta.

Člen 4

Besedilo Uredbe (EU) 2019/1149 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 5

Ta sklep začne veljati [...] pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP³.

Člen 6

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, [...].

Za Skupni odbor EGP

[predsednik] [predsednica]

³ * [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

[...]

in sekretar]

[sekretarja][sekretarki][sekretar in sekretarka][sekretarka

skupnega odbora EGP

[...]

Skupna izjava pogodbenic

k Sklepu št. .../... o vključitvi Uredbe (EU) 2019/1149 Evropskega parlamenta in Sveta v Sporazum

Pogodbenice priznavajo, da vključitev tega akta ne vpliva na neposredno uporabo Protokola št. 7 o privilegijih in imunitetah Evropske unije za državljane držav Efte na ozemlju vsake države članice Evropske unije v skladu s členom 11 navedenega protokola.